

183834

Norme di attuazione dello Statuto speciale - Parte 2 - Anno 2018**Stato - Regione Trentino-Alto Adige**

Stato - Regione Autonoma Trentino-Alto Adige

DECRETO LEGISLATIVO

del 6 febbraio 2018, n. 18

Norme di attuazione dello Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige/Südtirol recante modifiche al decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, in materia di formazione del personale docente in Provincia di Bolzano

(GU n. 66 del 20-3-2018)

Vigente al: 4-4-2018

IL PRESIDENTE DELLA REPUBBLICA

Visto l'articolo 87, quinto comma, della Costituzione;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670, recante approvazione del testo unico delle leggi costituzionali concernenti lo Statuto speciale per il Trentino-Alto Adige e in particolare l'articolo 19;

Visto il decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, recante approvazione del testo unificato dei decreti del Presidente della Repubblica 20 gennaio 1973, n. 116 e 4 dicembre 1981, n. 761, concernenti norme di attuazione dello statuto speciale per il Trentino-Alto Adige in materia di ordinamento scolastico in Provincia di Bolzano;

Vista la legge del 13 luglio 2015, n. 107, recante riforma del sistema nazionale di istruzione e formazione e delega per il riordino delle disposizioni legislative vigenti, e in particolare, l'articolo 1, comma 189;

Sentita la commissione paritetica per le norme di attuazione, prevista dall'articolo 107, secondo comma, del citato decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;

Vista la nota n. 38717 del 18 gennaio 2018 del Presidente della Provincia autonoma di Bolzano;

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut - 2. Teil - Jahr 2018**Staat - Region Trentino-Südtirol**

Staat - Autonome Region Trentino-Südtirol

GESETZSVERTRETENDES DEKRET

vom 6. Februar 2018, Nr. 18

Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffend Änderungen zum Dekret des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89 in Sachen Ausbildung des Lehrpersonals in der Provinz Bozen

(GBI. vom 20. März 2018, Nr. 66)

Datum des Inkrafttretens: 4. April 2018

Aufgrund des Art. 87 Abs. 5 der Verfassung;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Verfassungsgesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen“ und insbesondere aufgrund des Art. 19;

Aufgrund des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89 „Genehmigung des vereinheitlichten Textes der Dekrete des Präsidenten der Republik vom 20. Jänner 1973, Nr. 116 und vom 4. Dezember 1981, Nr. 761 betreffend Durchführungsbestimmungen zum Sonderstatut für Trentino-Südtirol auf dem Sachgebiet der Schulordnung in der Provinz Bozen“;

Aufgrund des Gesetzes vom 13. Juli 2015, Nr. 107 „Neuregelung des nationalen Bildungssystems und Delegation an die Regierung zur Neuordnung der geltenden Gesetzesbestimmungen“ und insbesondere aufgrund des Art. 189 Abs. 1;

Nach Anhören der im Art. 107 Abs. 2 des genannten Dekrets des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 vorgesehenen paritätischen Kommission für die Durchführungsbestimmungen;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben des Landeshauptmanns von Südtirol vom 18. Jänner 2018, Nr. 38717;

Vista la deliberazione del Consiglio dei ministri, adottata nella riunione del 19 gennaio 2018;

Sulla proposta del Presidente del Consiglio dei ministri, di concerto con i Ministri dell'istruzione, dell'università e della ricerca, dell'economia e delle finanze e per la semplificazione e la pubblica amministrazione;

Emana

il seguente decreto legislativo:

Art. 1

1. Dopo l'articolo 12 del decreto del Presidente della Repubblica 10 febbraio 1983, n. 89, e successive modifiche, è inserito il seguente articolo 12-bis:

«Art. 12-bis. - 1. In attuazione dell'articolo 19 dello statuto, la provincia, d'intesa, a seconda della competenza, con la Libera Università di Bolzano o il Conservatorio di musica che hanno sede sul territorio provinciale:

- a) disciplina la formazione iniziale degli insegnanti delle scuole di ogni ordine e grado dei tre gruppi linguistici della Provincia di Bolzano, ivi compresa la formazione per le materie artistiche; tale formazione iniziale comprende sia quella disciplinare che quella pedagogico-didattica e può comunque comprendere l'acquisizione di crediti formativi universitari nella misura massima del 30 per cento dei crediti complessivamente previsti dal percorso formativo per le attività di insegnamento che riguardano il relativo contesto culturale;
- b) autorizza l'istituzione dei relativi percorsi formativi abilitanti e specializzanti e autorizza la Libera Università di Bolzano o il Conservatorio di musica alla loro attivazione;
- c) determina il numero dei posti di studio sulla base della programmazione provinciale degli organici e del conseguente fabbisogno di personale docente nelle scuole nella provincia;
- d) disciplina inoltre le modalità e i contenuti delle prove di accesso ai percorsi formativi nel rispetto dei contenuti minimi previsti a livello nazionale, con possibilità di discostarsi dalla prassi nazionale e di svolgere le suddette

Aufgrund des in der Sitzung vom 19. Jänner 2018 erlassenen Beschlusses des Ministerrates;

Auf Vorschlag des Präsidenten des Ministerrates im Einvernehmen mit dem Minister für Unterricht, Universität und Forschung, dem Minister für Wirtschaft und Finanzen und dem Minister für die Vereinfachung und die öffentliche Verwaltung;

erlässt

DER PRÄSIDENT DER REPUBLIK
das nachstehende gesetzesvertretende Dekret:

Art. 1

(1) Nach Art. 12 des Dekrets des Präsidenten der Republik vom 10. Februar 1983, Nr. 89 i.d.g.F. wird der nachstehende Art. 12-*bis* eingefügt:

„Art. 12-*bis*. - (1) In Durchführung des Art. 19 des Sonderstatuts nimmt die Provinz im Einvernehmen – je nach Zuständigkeit – mit der Freien Universität Bozen bzw. mit dem Konservatorium mit Sitz im Gebiet der Provinz nachstehende Tätigkeiten wahr:

- a) Sie regelt die Grundausbildung des Lehrpersonals in den Schulen jeder Art und jeden Grades der drei Sprachgruppen in der Provinz Bozen, einschließlich der Ausbildung in den künstlerischen Fächern; diese Ausbildung umfasst sowohl die fachbezogene als auch die pädagogisch-didaktische Ausbildung und kann auf jeden Fall zum Erwerb von höchstens 30 Prozent der insgesamt für den Studiengang betreffend die Lehrtätigkeit in Bezug auf das jeweilige kulturelle Umfeld vorgesehenen Kreditpunkten führen;
- b) Sie genehmigt die Einrichtung der entsprechenden Befähigungs- und Spezialisierungsstudiengänge und ermächtigt die Freie Universität Bozen bzw. das Konservatorium zur Aktivierung derselben;
- c) Sie legt die Anzahl der Studienplätze auf der Grundlage der Landesstellenpläne und des sich daraus ergebenden Lehrpersonalbedarfs in den Schulen der Provinz fest;
- d) Sie regelt außerdem die Modalitäten und Inhalte der entsprechenden Zulassungsprüfungen zu diesen Studiengängen unter Beachtung der auf staatlicher Ebene vorgesehenen Mindestinhalte, wobei sie vom

prove anche in lingua tedesca e ladina, ove necessario, e basandosi sui programmi di insegnamento in vigore per la Provincia di Bolzano;

- e) definisce altresì il punteggio con il quale integrare la votazione della prova di accesso in caso di possesso di certificazioni di competenze linguistiche almeno di livello B1 del Quadro comune europeo di riferimento.

2. L'abilitazione e la specializzazione conseguite secondo i percorsi formativi stabiliti dal comma 1 hanno validità su tutto il territorio nazionale.

3. Per lo specifico contesto linguistico e culturale della Provincia di Bolzano e in considerazione dell'impegno istituzionale della Libera Università di Bolzano finalizzato a garantire nei percorsi di formazione i presupposti per l'acquisizione delle competenze indispensabili per partecipare alla vita culturale ed economico-sociale e per accedere al mondo del lavoro locale, la Libera Università di Bolzano ha facoltà di ampliare, in tutti i propri corsi di laurea e di laurea magistrale, i settori scientifico-disciplinari afferenti alle discipline letterarie e linguistiche, previsti dai rispettivi decreti ministeriali tra le attività formative di base e caratterizzanti.».

Il presente decreto, munito del sigillo dello Stato, sarà inserito nella Raccolta ufficiale degli atti normativi della Repubblica italiana. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Dato a Roma, addì 6 febbraio 2018

MATTARELLA

Gentiloni Silveri, Presidente del Consiglio dei ministri

Fedeli, Ministro dell'istruzione, dell'università e della ricerca

Padoan, Ministro dell'economia e delle finanze

Madia, Ministro per la semplificazione e la pubblica amministrazione

Visto, il Guardasigilli: Orlando

staatlichen Zeitplan abweichen und – sofern notwendig – diese auch in deutscher bzw. ladinischer Sprache durchführen kann und sich auf die in der Provinz Bozen geltenden Unterrichtsprogramme stützt;

- e) Sie legt ferner die Punktzahl fest, durch die die Bewertung der Zulassungsprüfung bei Vorhandensein von Bescheinigungen der Sprachkompetenzen mindestens der Niveaustufe B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Sprachen zu ergänzen ist.

(2) Die nach den Studiengängen laut Abs. 1 erlangte Befähigung bzw. Spezialisierung gilt auf dem gesamten Staatsgebiet.

(3) Angesichts des besonderen sprachlichen und kulturellen Umfelds der Provinz Bozen und der institutionellen Anstrengungen der Freien Universität Bozen, um mit ihren Studiengängen die Voraussetzungen für den Erwerb der Kompetenzen zu gewährleisten, die für die Teilnahme am kulturellen und wirtschaftlich-sozialen Leben sowie für den Eintritt in die lokale Arbeitswelt unerlässlich sind, kann die Freie Universität Bozen in allen von ihr aktivierten Bachelor- und Masterstudiengängen die wissenschaftlichen Fachbereiche betreffend Literaturwissenschaften und Linguistik, die in den entsprechenden Ministerialdekreten in den grundlegenden Bildungsbereichen und in den fachspezifischen Bereichen vorgesehen sind, erweitern.“.

Dieses Dekret ist mit dem Staatssiegel zu versehen und in die amtliche Vorschriftensammlung der Republik Italien aufzunehmen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Erlassen in Rom, am 6. Februar 2018

MATTARELLA

Gentiloni Silveri, Präsident des Ministerrats

Fedeli, Ministerin für Unterricht, Universität und Forschung

Padoan, Minister für Wirtschaft und Finanzen

Madia, Ministerin für die Vereinfachung und die öffentliche Verwaltung

Gesehen, der Siegelbewahrer: Orlando